

SESIÓN DE LOS REPRESENTANTES ALTERNOS 98-08

ACTA RESUMIDA

El Consejo, integrado con los Representantes Alternos, se reunió en Montreal los días 2 y 3 de noviembre de 1998. Norine Smith, de Canadá, presidió la reunión y José Luis Samaniego y William Nitze representaron a México y a Estados Unidos respectivamente. Jonathan Plaut asistió en representación de la presidenta del CCPC. Janine Ferretti, Directora Ejecutiva Interina de la CCA, representó al Secretariado y Marc Paquin, Secretario del Consejo, actuó como secretario de la sesión. También estuvieron presentes otros funcionarios de las Partes y del Secretariado (se adjunta la lista completa de participantes como Anexo A).

Punto 1 Aprobación del orden del día

El orden del día de la sesión se aprobó con base en el orden del día provisional (Anexo B).

Punto 2 Informe de la Directora Ejecutiva Interina

De conformidad con la regla (R. 5.3) del Reglamento del Consejo, la Directora Ejecutiva Interina informó al Consejo sobre las actividades del Secretariado (Anexo C).

Luego del informe de la Directora Ejecutiva Interina, los Representantes Alternos acordaron solicitar al Secretariado que preparara una propuesta para analizarla en su próxima sesión, sobre cómo utilizar los fondos sobrantes de 1998, si los hubiera.

Punto 3 Intervención del CCPC

La presidenta del CCPC estuvo representada por Jonathan Plaut, quien proporcionó un informe sobre las actividades del CCPC luego de la sesión de los Representantes Alternos de septiembre. Indicó en primer lugar que el CCPC había preparado una recomendación detallada para el Consejo sobre el Plan trienal 1999-2001 y agregó que estaba complacido de que la segunda versión del Plan haya considerado gran parte de estas recomendaciones.

Informó además que el CCPC emitió una convocatoria para recibir comentarios sobre la versión revisada de las directrices para la presentación de peticiones relativas a los Artículos 14 y 15 y manifestó su sorpresa de que hasta la fecha se hayan recibido únicamente 3 comentarios. El CCPC discutirá más ampliamente el asunto sobre las directrices en su sesión de diciembre de 1998 en Washington. El CCPC prevé celebrar un taller en enero de 1999 con representantes del público para analizar los comentarios recibidos y preparar su asesoría al Consejo.

El señor Plaut indicó también que la sesión de diciembre permitirá al CCPC interactuar con el Grupo de Trabajo para la Aplicación de la Legislación Ambiental de la CCA. Agregó que la primera sesión del CCPC de 1999 se llevará a cabo en febrero en la Ciudad de México y la segunda en abril de 1999 en

Yellowknife, Territorios del Noroeste, Canadá, en conjunto esta vez, con algunos representantes Del Grupo de Trabajo de América del Norte sobre el Manejo Adecuado de Sustancias Químicas.

El señor Plaut informó además sobre las iniciativas del CCPC para lograr una mejor coordinación con los CCN y los CCG de los tres países, e indicó que el CCPC estaba muy complacido con su última sesión con los Representantes Alternos y que considera que estas sesiones son de gran valor. Al comentar sobre sesiones futuras del CCPC, habló de la mesa redonda que celebrará el CCPC con el público en todas las sesiones públicas, a fin de obtener una mayor aportación del público en sus trabajos.

Punto 4 Aprobación de las actas resumidas

Los Representantes Alternos aprobaron las actas resumidas de las sesiones 98-00, 98-05, 98-06 y 98-07.

Punto 5 Aprobación del Plan trienal 1999-2001

De acuerdo con el ciclo para la elaboración del programa de la CCA, aprobado por el Consejo en Mérida en junio de 1998, los Representantes Alternos continuaron la revisión de la segunda versión del Plan trienal 1999-2001 y aprobaron en general su contenido sujeto a diversos cambios que deberá hacer el Secretariado, y discusiones posteriores sobre los cuatro proyectos siguientes: Efectos ambientales del TLC; Conservación y utilización de la biodiversidad; Mecanismos para la Conservación de la Biodiversidad en América del Norte y; Cooperación regional para las políticas sobre el cambio climático, incluido el mecanismo de desarrollo limpio. Además, Estados Unidos propuso dos proyectos nuevos: Red de Áreas Marinas Protegidas de América del Norte y Cartografía de los ecosistemas marinos y estuarinos de América del Norte. Un tercero, Detección Temprana de Tendencias, se introdujo nuevamente. Los Representantes Alternos aprobaron en principio estos tres proyectos, sujetos a la asignación de fondos, y acordaron que el Informe sobre las especies, del proyecto Mecanismos para la Conservación de la Biodiversidad en América del Norte, sea elaborado en 1999 en lugar de en el 2000, sujeto también a la disponibilidad de fondos.

Los Representantes Alternos prevén concluir la revisión de los proyectos que faltan y aprobar oficialmente el Plan trienal 1999-2001 en su sesión de diciembre de 1998. A petición del CCPC, se acordó que la próxima versión del Plan trienal 1999-2001 y del Programa Anual y Presupuesto 1999 se pusiera a disposición del público para recibir comentarios. Asimismo, los Representantes Alternos solicitaron al Secretariado que preparara un resumen ejecutivo.

Punto 6 Revisión del Programa Anual y Presupuesto 1999

Se solicitó al Secretariado que incorporara al Programa Anual y presupuesto 1999 los cambios efectuados al plan trienal durante esta sesión, y que reasignara los recursos financieros a fin de equilibrar el presupuesto de 1999. Aunque no se esperan cambios significativos, los Representantes Alternos revisaron el segundo borrador del Programa Anual y Presupuesto 1999 los días 10 y 11 de diciembre.

Los Representantes Alternos acordaron que la convocatoria inicial para presentar propuestas al FANCA puede emitirse con una nota de descargo de responsabilidades que indique que las subvenciones provendrán del fondo del FANCA sujeto a la disponibilidad de fondos y a las normas fiscales nacionales de cada Parte.

Punto 7 Negociaciones del Acuerdo sobre Evaluación del Impacto Ambiental Transfronterizo en América del Norte

Los Representantes Alternos analizaron y tomaron nota de los resultados de la última ronda de negociaciones llevada a cabo en Montreal del 20 al 23 de octubre de 1998. Acordaron solicitar a los negociadores de las Partes que consideraran con más detenimiento el texto propuesto por Estados Unidos y México a fin de avanzar en las negociaciones del acuerdo.

Punto 8 Revisión y aprobación del plan de acción en respuesta al informe de Deloitte & Touche

Los Representantes Alternos analizaron y aprobaron el plan de acción propuesto preparado por el Secretariado conforme a las instrucciones que dieron a éste último en su sesión 98-06, en respuesta a la evaluación de la eficiencia de la CCA llevada a cabo por Deloitte & Touche.

Punto 9 Discusión sobre las próximas etapas respecto al borrador de las directrices para la participación pública

Los Representantes Alternos estudiaron las próximas etapas relacionadas con el borrador de las directrices para la participación pública, considerando la recomendación del CCPC y de sus CCN y CCG. Acordaron que las Partes proporcionarían al Secretariado, a más tardar el 6 de noviembre, sus comentarios sobre el borrador de las directrices. A continuación el Secretariado, tomando en consideración estos comentarios y en conjunto con el CCPC, preparará una segunda versión. El Secretariado preparará en conjunto con el CCPC, un proceso y un calendario para finalizar las directrices para la participación pública, a fin de que los Representantes Alternos lo revisen en su sesión de diciembre de 1998 y logren alcanzar la meta fijada de revisar el borrador final de las directrices en su sesión de abril de 1999.

Punto 10 Efectos del TLC: Informe sobre el estado actual de la revisión paritaria gubernamental

El Secretariado presentó un informe sobre el estado del proceso de revisión de pares en curso en el marco del proyecto Efectos del TLC. Los Representantes Alternos acordaron que el Secretariado organice una sesión el 2 de diciembre en Washington, D.C., para estudiar los resultados de la revisión de pares, con el objetivo de preparar una propuesta para aprobación de los Representantes Alternos en su sesión de diciembre, sobre el proyecto Efectos del TLC.

Punto 11 Artículo 10(6) del ACAAN y el Capítulo 11 del TLC: Carta de Sierra Club et al. al Consejo

Los Representantes Alternos analizaron las opciones relativas a la carta de Sierra Club et al. al Consejo el 17 de septiembre de 1998, en relación con el Capítulo 11 del TLC y el Artículo 10(6) del ACAAN. Hablarán con sus colegas sobre la posibilidad de llevar a cabo una reunión con funcionarios del área de comercio y del medio ambiente en la sesión de los días 1 y 2 de diciembre de 1998 en Washington.

Punto 12 Fecha y lugar para celebrar la Sesión ordinaria del Consejo 1999

Canadá propuso celebrar la Sesión ordinaria del Consejo 1999 los días 25 y 26 de junio de 1999 en Kananaskis, Alberta. México confirmó su disponibilidad para esa fecha. Se espera aún la respuesta de Estados Unidos.

Punto 13 Otros asuntos

Punto 13.1 Reglas modelo

Los Representantes Alternos acordaron celebrar la próxima sesión de negociaciones sobre las Reglas modelo de la Quinta Parte del ACAAN, durante la primera semana de febrero (del 1 al 5 de febrero) en la Ciudad de México. Estados Unidos reiteró la decisión del Consejo para que se concluyeran en el mismo plazo las directrices revisadas para la presentación de peticiones conforme a los Artículos 14 y 15 y las reglas modelo de la Quinta Parte.

Punto 13.2 Modelo de contrato de la CCA

Los Representantes Alternos solicitaron al Secretariado que revisara su modelo de contrato para obtener servicios profesionales, a fin de determinar si todavía se requiere la cláusula sobre la personalidad legal de la CCA, ahora que está vigente el acuerdo de sede con Canadá. Le solicitaron además que preparara un anexo al contrato que se suscribió con KPMG para la búsqueda de Director Ejecutivo de la CCA, de manera que se incluyera una cláusula con redacción similar a la del Artículo 11 (4) del ACAAN.

Punto 13.3 Carta de respuesta a la señora María Cristina Castro

México indicó que distribuiría a las partes un borrador nuevo de su propuesta de respuesta a la carta enviada al Consejo por la señora María Cristina Castro. Los Representantes Alternos estuvieron de acuerdo en que se enviaría también una carta por separado a la presidenta actual del CCPC.

Punto 13.4 Sesión sobre el proyecto Detección temprana de tendencias

Los Representantes Alternos acordaron celebrar la sesión sobre el proyecto Detección temprana de tendencias, los días 7 y 8 de diciembre en Montreal.

Punto 14 Programación de las próximas reuniones de los Representantes Alternos

Considerando el calendario de sesiones entre octubre de 1998 y diciembre de 1999, los Representantes Alternos confirmaron que su próxima sesión se llevaría a cabo el 10 y 11 de diciembre de 1998 en las oficinas del Secretariado en Montreal. Se programó el 9 de diciembre como día adicional de la sesión, condicionado a la disponibilidad de Canadá y Estados Unidos.

Los Representantes Alternos acordaron además reservar en sus agendas las fechas identificadas en el calendario propuesto de sesiones de octubre de 1998 a diciembre de 1999, que se preparó tomando en consideración el ciclo aprobado por el Consejo para la aprobación del Plan trienal y de los Programas Anuales y Presupuestos

Punto 15 Clausura de la sesión

La presidenta levantó la sesión.

Preparado por Marc Paquin
Secretario del Consejo